

ชื่อเรื่องวิทยานิพนธ์ : การวิเคราะห์เนื้อหาทางวัฒนธรรมของแบบเรียนการอ่านภาษาอังกฤษ
ระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย

ชื่อผู้เขียน : นายณัฐพล ภักดิ์เจริญ

ศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต : สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ :

อาจารย์ ดร.ผจงกาญจน์	ภาวิภาดาวรรณ	ประธานกรรมการ
อาจารย์ ต่อพงศ์	วรรณวาทิ	กรรมการ
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. พิชนีย์	ธระเสนา	กรรมการ

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อวิเคราะห์เนื้อหาทางวัฒนธรรมที่สอดแทรกอยู่ในระดับต่าง ๆ ในแบบเรียนการอ่านภาษาอังกฤษ ระดับมัธยมศึกษาตอนปลายชุด Improve Your Reading เล่มหนึ่ง สอง และสามที่จัดทำโดย Colin Swatridge กับ Practice in Comprehension เล่มหนึ่ง สอง และสาม ที่จัดทำโดย มาลินี จันทวิมล และเพื่อเปรียบเทียบเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในแบบเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย ตลอดจนเพื่อสร้างคู่มือครูเพื่อเสริมความรู้ทางวัฒนธรรมที่ปรากฏอยู่ในหนังสือแบบเรียนทั้งสองชุดดังกล่าว

ผู้วิจัยทำการวิเคราะห์เนื้อหาทางวัฒนธรรมในกรอบของหัวข้อทางวัฒนธรรม จำนวน 25 หัวข้อ และเปรียบเทียบเนื้อหาทางวัฒนธรรม และระดับของการสอดแทรกเนื้อหาทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในหนังสือแบบเรียนทั้งสองชุด โดยใช้การทดสอบค่าไคสแควร์ (χ^2 -test)

ผลการวิเคราะห์พบว่า

1. หนังสือแบบเรียนชุด Improve Your Reading และหนังสือแบบเรียนชุด Practice in Comprehension ต่างมีการสอดแทรกหัวข้อทางวัฒนธรรมไว้เกือบครบทุกหัวข้อ โดยมีหัวข้อทางวัฒนธรรมเกี่ยวกับ applied English usage, meals and drinks, important places and persons, leisure-time activities และ social system ปรากฏมากที่สุด

2. หนังสือแบบเรียนชุด Improve Your Reading กับหนังสือแบบเรียนชุด Practice in Comprehension มีเนื้อหาทางวัฒนธรรมแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 โดยที่หนังสือแบบเรียนชุด Improve Your Reading มีเนื้อหาทางวัฒนธรรมมากกว่าหนังสือแบบเรียนชุด Practice in Comprehension ส่วนด้านระดับการสอดแทรกเนื้อหาทางวัฒนธรรมนั้น หนังสือแบบเรียนชุด Improve Your Reading และชุด Practice in Comprehension มีระดับการสอดแทรกเนื้อหาทางวัฒนธรรมในระดับต้นแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .01 โดยที่หนังสือแบบเรียนชุด Improve Your Reading มีเนื้อหาทางวัฒนธรรมในระดับต้นมากกว่าในหนังสือชุด Practice in Comprehension แต่หนังสือแบบเรียนทั้งสองชุดดังกล่าวมีเนื้อหาทางวัฒนธรรมระดับลึกไม่แตกต่างกัน

3. ได้คู่มือครูเพื่อเสริมความรู้ทางวัฒนธรรมที่ปรากฏในหนังสือแบบเรียนชุด Improve Your Reading และ Practice in Comprehension

Thesis Title : Cultural Content Analysis of English Reading Text
for the Upper Secondary School Level.

Author : Mr.Nattaphon Pakdeecharoen

M.Ed. : Teaching of English as a Foreign Language

Examining Committee :

Lecturer Dr.Phachongkarn	Phuwipadawat	Chairman
Lecturer Torpong	Wannawati	Member
Assist.Prof. Dr.Patchanee	Tharaseina	Member

Abstract

The purposes of this study were to analyze the cultural content levels in the English Reading textbooks "Improve Your Reading Book I, II and III" organised by the English native author, Colin Swatridge, and "Practice in Comprehension Book I, II and III" organised by the Thai author, Malinee Juntawimol, as well as to develop manuals for cultural understanding of those textbooks.

Those two series of books were analyzed within the 25 cultural item framework. The frequency of cultural contents and cultural content levels were statistically compared by using χ^2 -test

The analysis revealed the following results :

1. In both English reading textbook series almost all cultural items were inserted in their texts and the items found most frequently were applied English usage, meals and drinks, important places and persons, leisure-time activities and social system.

2. The cultural contents in "Improve Your Reading" developed by the English native author were significantly different from those in "Practice in Comprehension" developed by the Thai author at the level .01. The frequency of occurrences of the cultural contents in "Improve Your Reading" was higher than that of "Practice in Comprehension." It was found that the explicit cultural contents in those two series of textbooks were also significantly different at the level of .01 ; the explicit cultural contents in "Improve Your Reading" were higher in frequency of occurrences than those in "Practice in Comprehension", but those two series of textbooks were not significantly different from each other in the frequency of occurrences of implicit cultural contents.

3. The teacher manuals explaining inserted cultural concepts were developed for those two series of textbooks.